

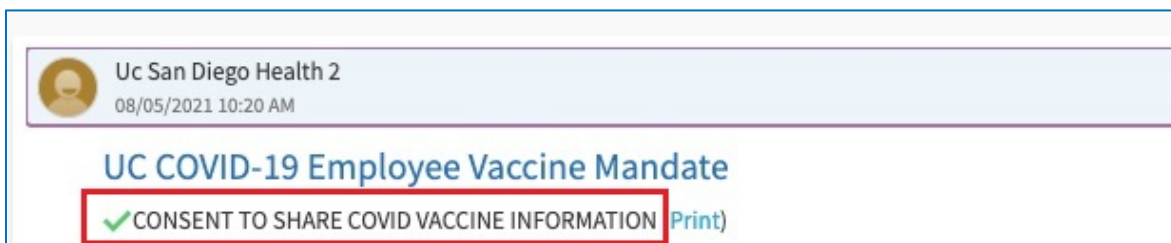
Acción Obligatoria para Empleados(as) de UC San Diego: Política UC de Vacunación Contra COVID-19

La Universidad de California finalizó y aprobó su política de vacunación contra COVID-19 el 15 de julio de 2021. Con el fin de proteger la seguridad y el bienestar de toda la comunidad universitaria, la política exige, con pocas excepciones, que todo(a) alumno(a), docente y demás personal esté vacunado contra el virus de COVID-19 antes de permitirles ingreso al plantel o a instalaciones u oficinas.

Como empleado(a) de UC San Diego, cuenta con tres opciones para cumplir con dicha Política:

1. Si cuenta con el esquema completo de vacunación, infórmelo en la plataforma MyChart y otorgue su consentimiento o confirme su consentimiento para que se comparta su información sobre la Vacuna contra COVID-19 en dicha plataforma.
2. Acuda a recibir el esquema completo de vacunación e infórmelo en la plataforma MyChart otorgando su consentimiento para que se comparta su información sobre la vacuna contra COVID.
3. Solicite una exención o prórroga lo antes posible. Se le considerará en cumplimiento con la Política incluso mientras la decisión al respecto siga pendiente.

Si ya cuenta con el esquema completo de vacunación y aún no sigue el proceso de documentación como se indica a continuación, favor de presentar su documentación lo antes posible; de lo contrario, se le considerará en Incumplimiento. Cabe mencionar que usted puede verificar que haya finalizado correctamente el proceso de documentación mediante acceder a sus mensajes en MyChart y seleccionar el mensaje enviado por “UC San Diego Health 2” con el asunto “UC COVID-19 Employee Vaccine Mandate” y verificar que contenga una marca (“palomita”) verde de verificación.



En caso de tener problemas para informar su estado de vacunación, habiendo revisado las instrucciones para el proceso de documentación, favor de comunicarse con la Oficina Responsable del Mandato de Vacunación de UC al correo SDVaxRO@health.ucsd.edu para recibir apoyo.

Todo(a) empleado(a) que no se encuentre en cumplimiento con la Política quedará sujeto(a) a consecuencias, incluso el despido. Se permitirá a empleados(as) laborar en su sitio de trabajo durante el proceso disciplinario progresivo, durante el cual deberán adherirse a las [Políticas de pruebas de detección](#) y [Uso de Cubrebocas](#). Todo(a) empleado(a) en incumplimiento que no se adhiera al uso de cubrebocas o a realizarse las pruebas de detección cada tres a cinco días se verá obligado a retirarse de labores presenciales y quedará sujeto a acciones disciplinarias, incluso el despido.

Obtenga su Vacuna en Price Center

Se están ofreciendo vacunas gratuitas en el Sitio de Vacunación Contra COVID-19 Sala Este (East Ballroom) del Price Center a todo alumno(a), docente, personal (incluyendo de Salud) de UC San Diego y a todos(as) los(las) alumnos(as) matriculados(as) en cualquier plantel del sistema de la Universidad de California. La vacuna no está disponible para el público en general. Es necesario programar cita.

Instrucciones para Programar Cita:

1. Por favor programe usted mismo su cita para recibir la primera dosis a través del portal de programación de cita para vacunas [UC San Diego Vaccine Scheduler](#).
2. Una vez que inicie sesión, si tiene una cuenta de empleado en la plataforma MyChart, por favor inicie sesión en su cuenta actual para finalizar más rápidamente su cita. Favor de iniciar sesión con sus datos de Directorio Activo (Active Directory, o AD).
3. En caso de no haber utilizado anteriormente UC San Diego Health o si es alumno(a) de otro plantel, por favor seleccione "Continue as Guest" (continuar como invitado) e ingresar toda la información que se le solicite.
 1. SSN: Ingrese su número de seguro social (SSN) o de Identificación Fiscal Individual (ITIN). Si no cuenta con ninguno de ellos, favor de ingresar "000-00-0000."
 2. Insurance (seguro): La vacuna no tiene costo alguno para usted. Si cuenta con tarjeta(s) de seguro médico, favor de llevarla(s) consigo a su cita.
 3. MyUCSDChart: Usted recibirá un correo electrónico de confirmación en el cual se incluye un código de activación para la plataforma MyUCSDChart. Favor de crear una cuenta en MyUCSDChart previo a su cita.
4. Será necesario que use cubrebocas durante todo el tiempo de su visita.
5. Se le pedirá esperar 15 a 30 minutos después de que se le administre la vacuna para fines de observación.

Qué llevar consigo a su cita para vacunarse:

- Identificación con fotografía
- Tarjeta(s) de seguro médico, si cuenta con ella(s)

Programación de segunda dosis:

Una vez que se le administre la primera dosis de la vacuna, nosotros automáticamente le programaremos su cita para recibir la segunda dosis. La ubicación, fecha y hora de su cita aparecerá en MyUCSDChart y se le enviará como correo electrónico de confirmación. La fecha de la segunda cita está sujeta a cambios en función de disponibilidad de la vacuna.

Otras Alternativas de Vacunación

Invitamos a toda persona elegible a aprovechar la oportunidad más inmediata de vacunación que se presente. Por favor regístrese en el portal de vacunación del estado de California [MyTurn](#) (mi turno) o revisar el portal de CDC para identificar sitios de vacunación [VaccineFinder](#) donde encontrará alternativas adicionales para encontrar citas que se adapten a sus necesidades.

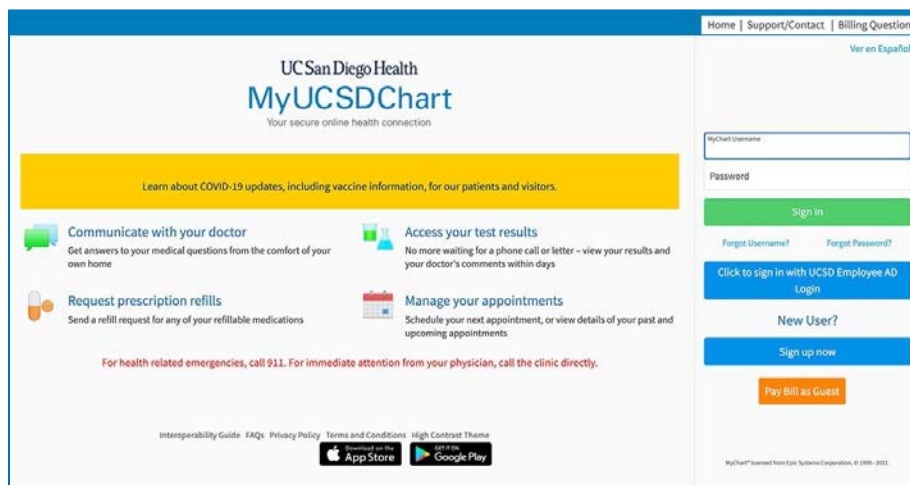
Presente la Documentación de Su Vacuna

Cuando usted informa sus datos de vacunación a través de la plataforma MyChart, otorga autorización a la universidad exclusivamente para conocer si usted ha recibido o no ha recibido su esquema completo de vacunación. La universidad no tendrá acceso a ninguna información en su expediente médico u otra información personal en MyChart.

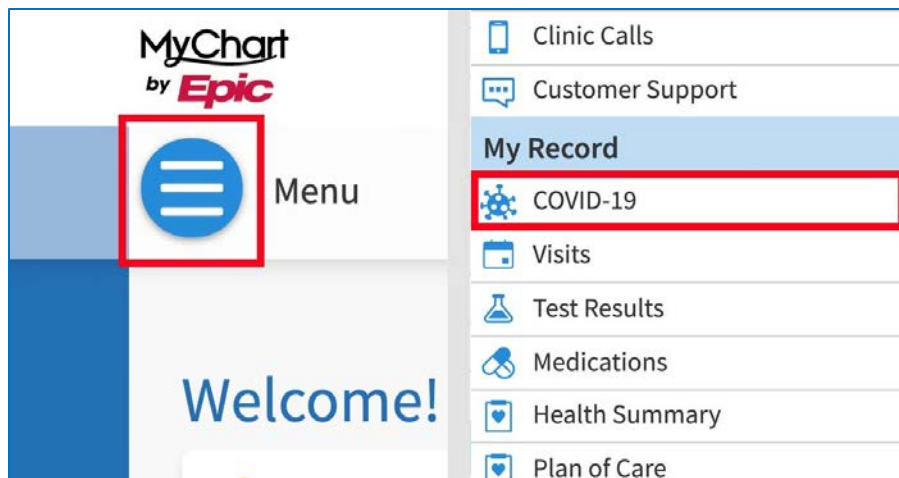
Documentación de empleados: Totalmente vacunados por los centros médicos de UC San Diego Health (Petco, RIMAC, Price Center u hospitales o clínicas operados por UC San Diego Health)

Los siguientes pasos se aplican a todos los empleados de UC San Diego (cuerpo docente y personal del campus y UC San Diego Health). Todos los estudiantes de posgrado y licenciatura de UC San Diego que regresan (incluidos los empleados estudiantes) deben seguir los pasos que se enumeran en la "Documentación de estudiantes de posgrado y licenciatura" en las secciones a continuación.

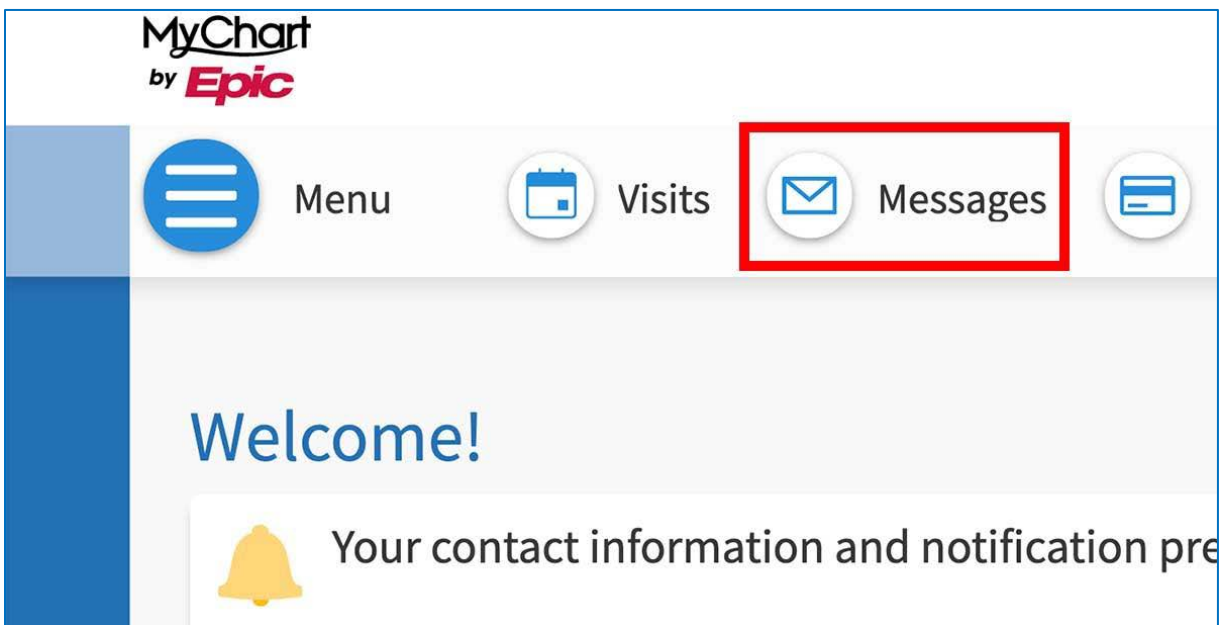
1. [Inicie sesión en MyUCSDChart.](#)



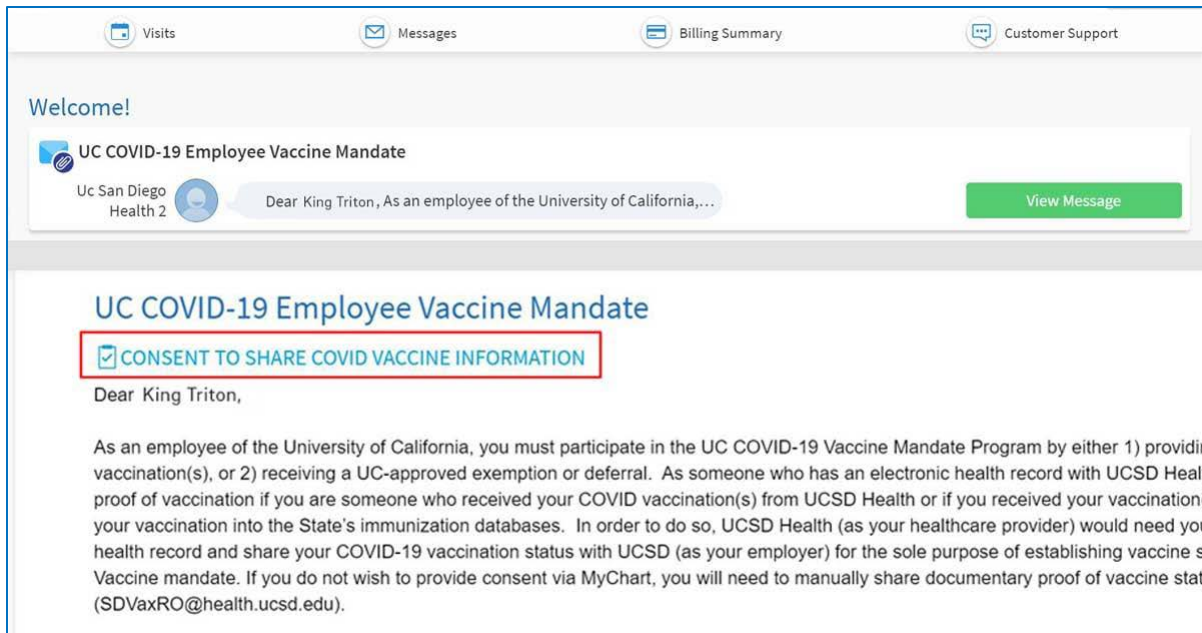
2. Seleccione el botón "Menu" y elija "COVID-19" debajo del encabezado "My Record".



3. Revise y confirme que su registro de vacunación contra el COVID-19 sea correcto.
 - Si se registró correctamente, continúe con “Consent to share COVID-19 vaccine info” (Paso 4).
 - Si se registró incorrectamente y recibió su vacuna a través de UC San Diego Health, [envíe un correo electrónico a Salud de Empleados](#), incluya su nombre, fecha de nacimiento y una explicación del asunto. Luego dé su consentimiento para compartir su información sobre vacunación contra el COVID-19 como se describe en el Paso 4.
4. Consentimiento para compartir información sobre la vacuna contra el COVID-19.
 - En la barra de herramientas de MyUCSDChart, seleccione el icono “**Messages**”.



- Localice y abra el mensaje sobre el consentimiento de vacunación.



- Responda el cuestionario y dé su consentimiento para compartir la información sobre la vacuna contra el COVID-19 con su empleador (UC San Diego).

CONSENT TO SHARE COVID VACCINE INFORMATION

Attached to a message from **Uc San Diego Health 2** received 8/5/2021

* Indicates a required field.

* Do you authorize UCSD Health to access your medical record, CAIR, and SDIR and to share with your employer, UCSD, for the sole purpose of establishing vaccine status to comply with the mandate?

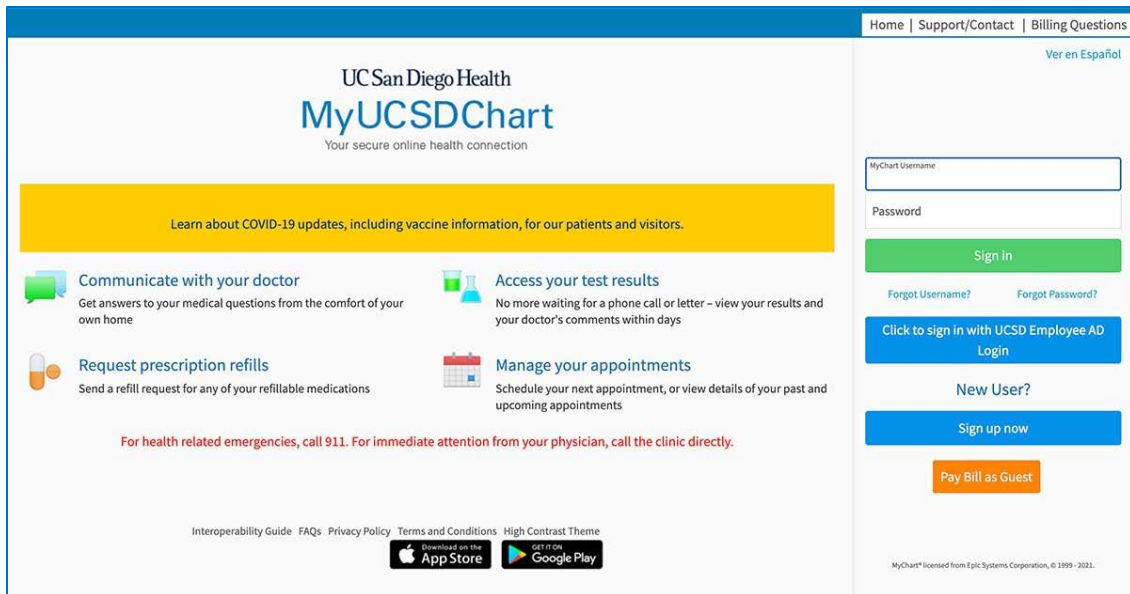
Continue
Finish later
Cancel

Si tiene otras preguntas relacionadas con el informe sobre la vacuna contra el COVID-19, por favor [envíe un correo electrónico a Salud de Empleados](#). Los empleados también pueden [visitar la página Requisito de UC para la Vacuna contra el COVID-19](#), que incluye preguntas frecuentes.

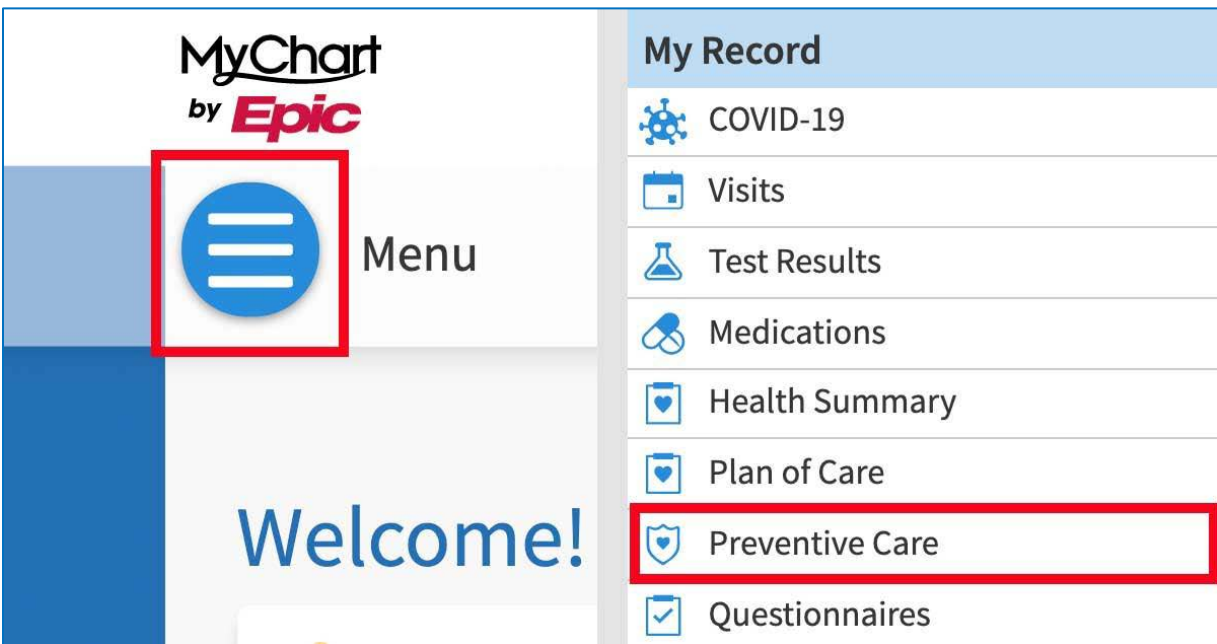
Documentación del empleado: una o más vacunas recibidas fuera de UC San Diego Health

Los siguientes pasos se aplican a todos los empleados de UC San Diego (cuerpo docente y personal del campus y UC San Diego Health). Todos los estudiantes de posgrado y licenciatura de UC San Diego que regresan (incluidos los empleados estudiantes) deben seguir los pasos que se enumeran en la "Documentación de estudiantes de posgrado y licenciatura" en las secciones a continuación.

1. [Inicie sesión en MyUCSDChart](#).



2. Seleccione el botón "Menu" y elija "Preventative Care" debajo del encabezado "My Record".



- Desplácese hacia abajo hasta la sección denominada "Not Due" y busque "COVID-19 Vaccine", que figura como "Completed".

Not due

Influenza Vaccine
Not due until October 1, 2021
[Learn more](#)

[Schedule](#)

COVID-19 Vaccine
Completed on August 15, 2020
Previously done: 8/15/2020, 2/15/2020
[Learn more](#)

Measles
Completo
Previous
[Learn](#)

Polio Va
Not due
[Learn](#)

3. Revise y confirme que su registro de vacunación contra el COVID-19 sea correcto.
- Si se registró correctamente como "Completed", continúe con "Consent to share COVID-19 vaccine info" (Paso 4).
 - Si es incorrecto, incompleto o vencido y recibió su vacuna fuera de UC San Diego Health (por ejemplo, Kaiser), por favor informe con una foto de prueba de su vacunación:
 - Seleccione el botón "Menu" y elija "Immunizations and Screening" debajo del encabezado "My Record".

MyChart
by Epic

Menu

Questionnaires

Upcoming Tests and Procedures

Medical and Family History

Health Reports

Growth Charts

Document Center


Immunizations and Screening

Medical Records

Billing

Welcome!

- Seleccione la vacuna que recibió.

Immunizations 


- COVID-PFIZER**
Enter the dates of your Pfizer vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)
- COVID-JANSSEN (J&J)**
Enter the date you received the Johnson and Johnson vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)
- COVID-ASTRAZENECA**
Enter the dates of your AstraZeneca vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)
- COVID-COVISHIELD**
Enter the dates of your Covishield vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)
- COVID-SINOPHARM**
Enter the dates of your Sinopharm vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)
- COVID-SINOVAC-CORONAVAC**
Enter the dates of your Sinovac-Coronavac vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message. [Start](#)

- Indique las fechas de cada vacunación y cargue una foto de su tarjeta de vacuna u otra prueba de vacunación.


Immunizations Screening


Enter the dates of your Pfizer vaccine here. If your Covid vaccination information is already on file at UCSD, you may ignore this message.

*Indicates a required field.

COVID-19 (Pfizer) 

* *

*Upload proof of your immunization history 

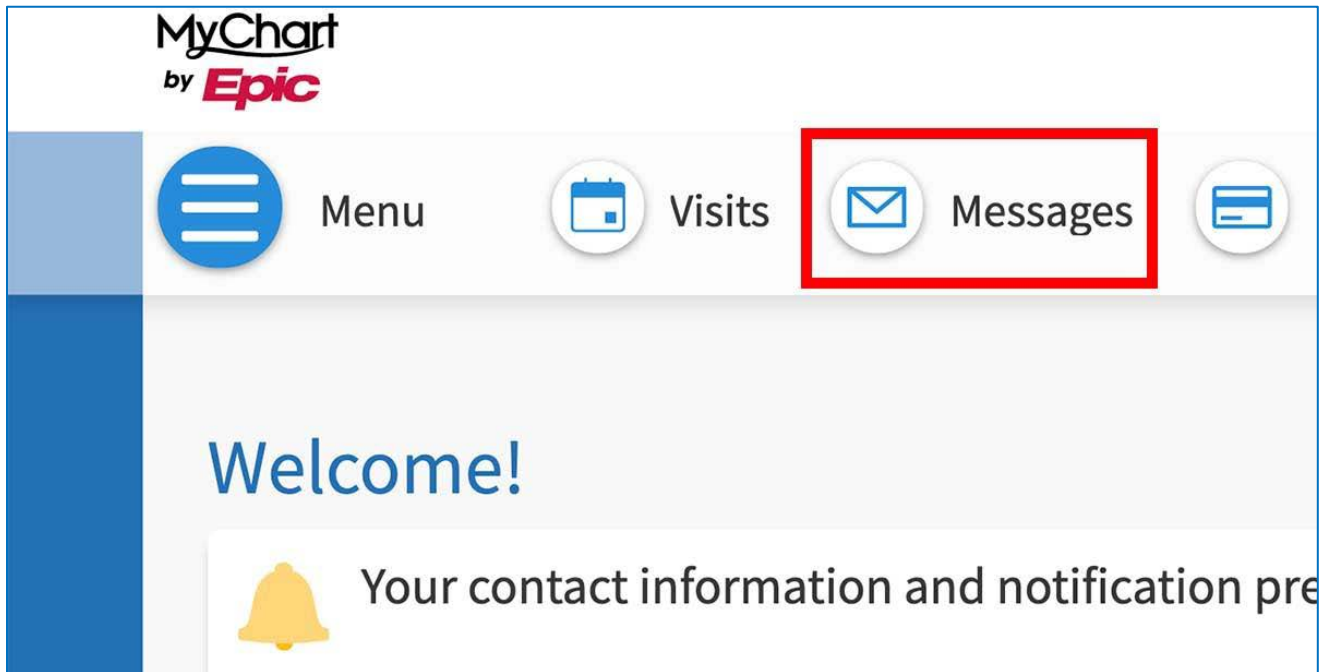
 [Add a document](#)

[Back to the Immunizations page](#)

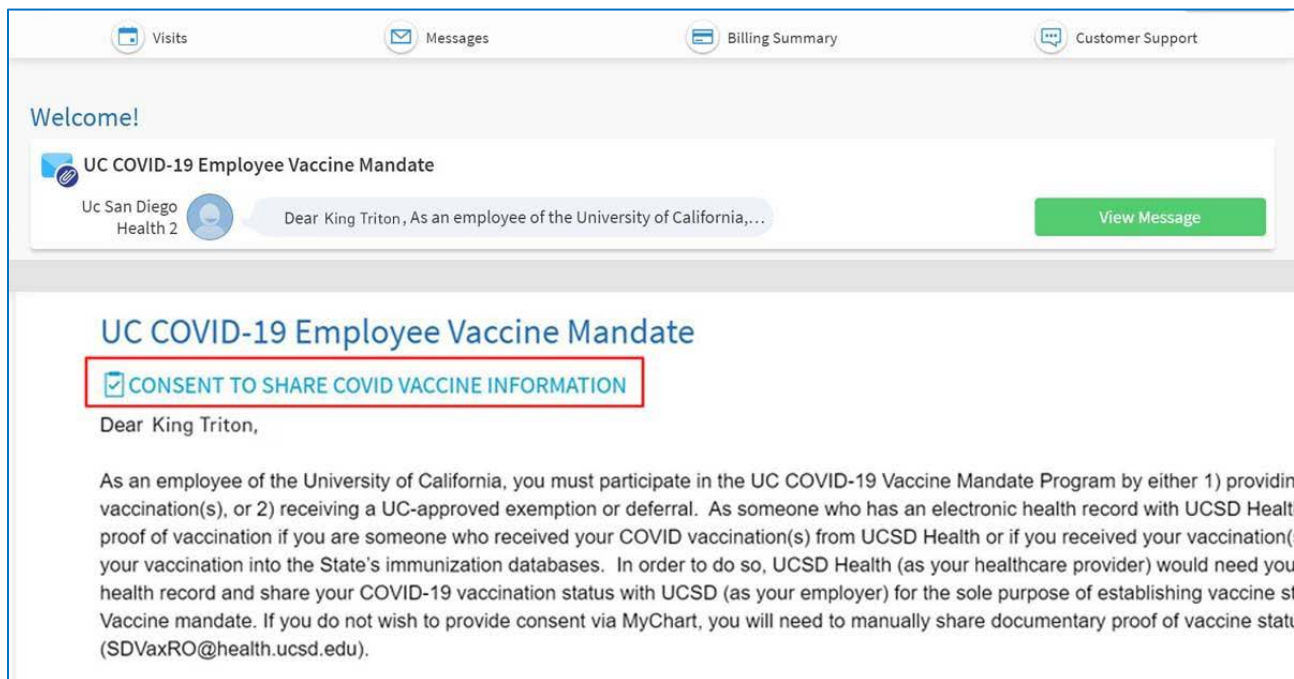
- Después, consentimiento para compartir información sobre la vacuna contra el COVID-19 (Paso 4).
- Una vez que haya proporcionado el informe sobre su vacuna, es posible que su registro de atención preventiva (Preventative Care) demore entre 1 y 2 días hábiles en actualizarse. Una vez que su atención preventiva para el COVID-19 esté marcada como “Completed”, su vacunación ha quedado registrada para cumplir con el mandato de la UC.

4. Consentimiento para compartir información sobre la vacuna contra el COVID-19.

- En la barra de herramientas de MyUCSDChart, seleccione el icono “Messages”.



- Localice y abra el mensaje sobre el consentimiento de vacunación.



- Responda el cuestionario y dé su consentimiento para compartir la información sobre la vacuna contra el COVID-19 con su empleador (UC San Diego).

CONSENT TO SHARE COVID VACCINE INFORMATION

Attached to a message from Uc San Diego Health 2 received 8/5/2021

* Indicates a required field.

* Do you authorize UCSD Health to access your medical record, CAIR, and SDIR and to share this information with your employer, UCSD, for the sole purpose of establishing vaccine status to comply with the mandate?

Yes, I authorize

No, I do not authorize. I understand that I will need to contact COEM (employee health) to establish my vaccine status, or request an exemption or deferral, in order to comply with UC's COVID-19 mandate.

Continue

Finish later

Cancel

Si tiene otras preguntas relacionadas con el informe sobre la vacuna contra el COVID-19, por favor [envíe un correo electrónico a Salud de Empleados](#). Los empleados también pueden [visitar la página Requisito de UC para la Vacuna contra el COVID-19](#), que incluye preguntas frecuentes.

Solicite una Exención o Prórroga

La política de vacunación contra COVID-19 de la Universidad de California permite exenciones médicas en apego a las pautas emitidas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y las etiquetas de fabricantes respecto de contraindicaciones y precauciones. Docentes, personal y alumnos(as) tienen además la posibilidad de solicitar adaptaciones con base en discapacidad o creencia religiosa, y se ofrecen prórrogas a quienes estén embarazadas.

Aquellas personas con una exención o prórroga autorizada podrán volver a su lugar de trabajo, con el requisito de seguir las [pautas del plantel](#) para reducir la transmisión de COVID-19, entre ellas medidas como uso de cubrebocas, pruebas de detección y filtros diarios de síntomas y exposición.

Definiciones de exenciones y prórrogas:

- **Exención Médica:** una justificación para no recibir la vacuna contra COVID-19 debido a una contraindicación o precaución médica.
- **Discapacidad:** un trastorno o condición física o mental que limite la realización de alguna de las principales actividades cotidianas, o cualquier otra condición que las leyes en materia reconozcan como discapacidad. "Discapacidad" incluye el embarazo, parto u otra condición médica relacionada en la que adaptaciones razonables sean médicamente aconsejables.
- **Objeción Religiosa:** la objeción de una persona cubierta a recibir la vacuna contra COVID-19 en función de una firme y sincera creencia, práctica u observancia religiosa de dicha persona.

- **Prórroga:** Prórroga autorizada de vacunación por motivo de embarazo. La prórroga por embarazo estará vigente durante todo el embarazo y hasta que la persona vuelva a su trabajo o instrucción, según sea el caso.
- **Parcialmente Vacunado(a):** Una persona que no ha finalizado el esquema de dos dosis de vacunación, o quien haya recibido su dosis final hace menos de dos semanas.

[Usted puede solicitar aquí una exención o prórroga.](#)

Se comunicará con usted Sedgwick, nuestro administrador independiente, en cuestión de días con instrucciones acerca de cómo presentar su solicitud de exención o prórroga.